

87654321

LAST 3 REVS

REV

01

SEE SHEET 1

DESCRIPTION

ECO

BY

APPR

DATE

Y RoHS Compliant to 2011/65/EU

Y Latex Free

Y BPA Free

Y DEHP <0.1% by Weight

19,5" (REF)

5.6" (REF)

Dutch

Houder voor wegwerpbare concentrische naaldelektrode (DCN) van Value Line

Aanwijzingen voor gebruik

Catalogusnummer 15VCBL

Biggevoegd is een kabel voor de wegwerpbare concentrische naaldelektrode (DCN) van Value Line. Het systeem bestaat uit een oriëntatievrije verbinding en een gebruiksvriendelijke, lichte, flexibele afgeschermd kabel.

Wegwerpbare concentrische naaldelektrodes (DCN) van Value Line (verkrijgbaar in dozen van 25) die met deze houder kunnen worden gebruikt zijn:

Bestel Nummer	Naald Lengte	Diameter van naald	Registratie gebied
25V30	25mm	0.30mm	0.03mm²
25V26	25mm	0.46mm	0.07mm²
37V26	37mm	0.46mm	0.07mm²
50V26	50mm	0.46mm	0.07mm²
75V23	75mm	0.64mm	0.07mm²

Schoonmaakinstructies

De naaldhouder moet na gebruik met een in alcohol gedrenkt doekje worden schoongeveegd.

De naaldhouder niet autoclavieren.

Symbol	Nederlands
REF	Catalogusnummer
LOT	Traceernummer
i	Zie de aanwijzingen voor gebruik

Greek

Εξάρτημα συγκράτησης του ηλεκτροδίου της ομόκεντρης βελόνας μίας χρήσης Value Line DCN

Οδηγίες χρήσης

Αριθμός καταλόγου 15VCBL

Εισκλείεται ένα καλώδιο για το ηλεκτρόδιο της ομόκεντρης βελόνας μίας χρήσης Value Line DCN. Το σύστημα προσφέρει μια σύνδεση χωρίς συγκεκριμένο προσανατολισμό και ένα ελαφρύ, εύκαμπτο, θωρακισμένο καλώδιο για εύκολη χρήση.

Ηλεκτρόδια ομόκεντρων βελόνων μίας χρήσης (διατίθενται σε κουτιά των 25) που μπορούν να χρησιμοποιηθούν με αυτό το εξάρτημα συγκράτησης είναι:

Αριθμός Παραγγελίας	Μήκος βελόνας	Διάμετρος βελόνας	Περιοχή καταγραφής
25V30	25mm	0.30mm	0.03mm²
25V26	25mm	0.46mm	0.07mm²
37V26	37mm	0.46mm	0.07mm²
50V26	50mm	0.46mm	0.07mm²
75V23	75mm	0.64mm	0.07mm²

Οδηγίες καθαρισμού

Το εξάρτημα συγκράτησης βελόνας πρέπει να καθαρίζεται με πονάκι νοτισμένο με οινόπνευμα μετά τη χρήση.

Μην αποστειρώνετε το εξάρτημα συγκράτησης βελόνας σε αυτόκλειστο.

Σύμβολο	Ελληνικά
REF	Αριθμός καταλόγου
LOT	Αριθμός εντοπισμού
i	Ανατρέξτε στις Οδηγίες χρήσης

Italian

Supporto per elettrodo ad ago concentrico monouso Value Line DCN

Istruzioni per l'uso

Numero di catalogo 15VCBL

Incluso un cavo per elettrodo ad ago concentrico Value Line DCN. Il sistema offre una connessione libera per l'orientamento e un cavo schermato, flessibile e leggero che si utilizza con facilità.

Gli elettrodi ad ago concentrici monouso Value Line DCN (disponibili in confezioni da 25) che possono essere utilizzati con questo supporto sono:

Numero ordine	Lunghezza ago	Diametro ago	Area di registrazione
25V30	25mm	0.30mm	0.03mm²
25V26	25mm	0.46mm	0.07mm²
37V26	37mm	0.46mm	0.07mm²
50V26	50mm	0.46mm	0.07mm²
75V23	75mm	0.64mm	0.07mm²

Istruzioni per la pulizia

Il supporto per ago deve essere pulito con un batuffolo di alcol dopo l'uso.

Non pulire il supporto per ago in autoclave.

Symbolo	Italiano
REF	Numero di catalogo
LOT	Numero di tracciabilità
i	Vedere le Istruzioni per l'uso

Czech

Držák elektrody pro koncentrickou jehlu Value Line DCN na jedno použití

Návod k použití

Katalogové číslo 15VCBL

V balení naleznete kabel k elektrodě pro koncentrickou jehlu Value Line DCN na jedno použití. Systém umožňuje tento pružný, stíněný a jednoduše použitelný kabel zapojit bez ohledu na orientaci.

Elektrody pro koncentrické jehly Value Line DCN na jedno použití (dodávané v krabicích po 25kusech) použitelné s tímto držákem:

Objednací číslo	Délka jehly	Průměr jehly	Záznamová oblast
25V30	25mm	0.30mm	0.03mm²
25V26	25mm	0.46mm	0.07mm²
37V26	37mm	0.46mm	0.07mm²
50V26	50mm	0.46mm	0.07mm²
75V23	75mm	0.64mm	0.07mm²

Návod k čištění

Držák jehly po použití oťete ubrouskem napuštěným v alkoholu.

Nesterilizujte držák jehly v autoclávě.

Symbol	Čeština
REF	Katalogové číslo
LOT	Číslo pro účely sledovatelnosti
i	Viz návod k použití

Hungarian

Egyszer használatos Value Line DCN koncentrikustű-elektroda tartóeleme

Használati útmutató

Katalógusszám: 15VCBL

A csomag a Value Line DCN eldobható koncentrikus tűhöz tartozó elektroda kábelét tartalmazza. A rendszer tájolástól független csatlakozást és könnyű, rugalmas, árnyékolt kábelt kínál az egyszerű csatlakozáshoz.

A tartóval a következő Value Line DCN eldobható (25 db-os csomagolásban kapható) tűelektrodák használhatók:

Rendelési szám	Tűhossz	Tűátmérő	Felvételi terület
25V30	25 mm	0,30 mm	0,03 mm²
25V26	25 mm	0,46 mm	0,07 mm²
37V26	37 mm	0,46 mm	0,07 mm²
50V26	50 mm	0,46 mm	0,07 mm²
75V23	75 mm	0,64 mm	0,07 mm²

Tisztítási utasítások

A tűtartót használat után alkoholos törlővel törölje le.

Tilos a tűtartót autoclávban tisztítani.

Szimbólum	Magyar
REF	Katalógusszám
LOT	Nyomon követési szám
i	Az információkat a használati útmutatóban találja

Turkish

Value Line DCN Tek Kullanımlık Konsantrik İğne Elektrodu için Tutucu

Kullanım yönergeleri

Tuotenumero 15VCBL

Ürün paketi içerisinde Value Line DCN tek kullanımlık konsantrik iğne elektrodu için bir kablo bulunur. Sistem, yönsüz bağlantı ve kullanım kolaylığı sağlayan hafif, esnek korumalı bir kablo sunar.

Bu tutucu ile kullanılabilecek Value Line DCN tek kullanımlık konsantrik iğne elektrotları (25'lik kutular halinde sunulur) şunlardır:

Sipariş Numarası	İğne Uzunluğu	İğne Çapı	Kayıt Alanı
25V30	25mm	0.30mm	0.03mm²
25V26	25mm	0.46mm	0.07mm²
37V26	37mm	0.46mm	0.07mm²
50V26	50mm	0.46mm	0.07mm²
75V23	75mm	0.64mm	0.07mm²

Temizlik Yönergeleri

İğne Tutucu, kullanıldıktan sonra alkolü bir bezle silinmelidir.

İğne Tutucuya otoklav uygulamayın.

Simge	Türkçe
REF	Katalog Numarası
LOT	Takip Numarası
i	Bkz. Kullanım Yönergeleri

Portuguese

Suporte para eletrodo de agulha concêntrica descartável Value Line DCN

Instruções para uso

Número do catálogo 15VCBL

Contém um cabo para a agulha concêntrica descartável Value Line DCN. O sistema oferece uma conexão com orientação livre e um cabo blindado leve e flexível para facilidade de uso.

Os eletrodos de agulhas concêntricas descartáveis Value Line DCN (disponíveis em caixas com 25 unidades) que podem ser usadas com este suporte são:

Número do pedido	Comprimento da agulha	Diâmetro da agulha	Área de gravação
25V30	25mm	0.30mm	0.03mm²
25V26	25mm	0.46mm	0.07mm²
37V26	37mm	0.46mm	0.07mm²
50V26	50mm	0.46mm	0.07mm²
75V23	75mm	0.64mm	0.07mm²

Instruções de limpeza

O suporte da agulha deve ser limpo com um tecido embebido em álcool após o uso.

Não coloque o suporte da agulha em autoclave.

Símbolo	Português
REF	Número de catálogo
LOT	Número de rastreabilidade
i	Ver instruções de uso

Chinese

一次性 Value Line DCN 同轴针形电极固定器

使用说明

产品目录编号 15VCBL

附件为 Value Line DCN 一次性同轴针形电极的线缆。系统无需指导即可实现连接，并提供轻量化的柔性屏蔽线缆以便于使用。

适用于此固定器的 Value Line DCN 一次性同轴针形电极（一盒 25 根）有：

订单号	针长度	针直径	记录区域
25V30	25mm	0.30mm	0.03mm²
25V26	25mm	0.46mm	0.07mm²
37V26	37mm	0.46mm	0.07mm²
50V26	50mm	0.46mm	0.07mm²
75V23	75mm	0.64mm	0.07mm²

清洁说明

使用之后，应使用酒精棉擦拭针形电极固定器。

切勿对针形电极固定器进行高压消毒。

符号	中国
REF	产品目录编号
LOT	查询号
i	参阅使用说明

Japanese

使い捨て器具用ホルダー Value Line DCN 同心針電極

使用説明書

カタログ番号 15VCBL

Value Line DCN 使い捨て同心針用電極のケーブルが同梱されています。本システムは、簡単にお使いいただくため方向に依存せずに接続できる軽量かつ柔軟なシールドケーブルを提供します

このホルダーと併用できるValue Line DCN 使い捨て同心針電極（1箱25本入り）：

注文番号	針の長さ	針の直径	記録エリア
25V30	25mm	0.30mm	0.03mm²
25V26	25mm	0.46mm	0.07mm²
37V26	37mm	0.46mm	0.07mm²
50V26	50mm	0.46mm	0.07mm²
75V23	75mm	0.64mm	0.07mm²

お手入れに関する指示

針ホルダーは、使用後アルコールを使用して拭いてください。

針ホルダーを加圧滅菌しないでください。

シンボル	日本語
REF	カタログ番号
LOT	追跡番号
i	使用説明書をご覧ください

Russian

Держатель для одноразовых концентрических игловатых электродов Value Line DCN

Указания по эксплуатации

Номер по каталогу 15VCBL

Прилагается кабель для одноразовых концентрических игловатых электродов Value Line DCN. Система включает не зависящий от ориентации разъем и легкий, гибкий экранированный кабель, обеспечивающий простоту использования.

Одноразовые концентрические игловатые электроды Value Line DCN (предлагаются упаковками по 25 шт.), которые могут использоваться с этим держателем:

Номер заказа	Длина иглы	Диаметр иглы	Область записи
25V30	25mm	0.30mm	0.03mm²
25V26	25mm	0.46mm	0.07mm²
37V26	37mm	0.46mm	0.07mm²
50V26	50mm	0.46mm	0.07mm²
75V23	75mm	0.64mm	0.07mm²

Инструкции по очистке

Держатель для иглы необходимо обрабатывать спиртовой салфеткой.

Обработка держателя для иглы в автоклаве запрещена.

Символ	Русский
REF	Номер по каталогу
LOT	Номер отслеживания
i	См. указания по эксплуатации

NOTES:

1. INSTRUCTIONS FOR USE TO BE TRANSLATED INTO: FRENCH, GERMAN, SPANISH, FINNISH, DANISH, SWEDISH, NORWEGIAN, POLISH, DUTCH, GREEK, ITALIAN, CZECH, HUNGARIAN, TURKISH, PORTUGUESE, CHINESE, JAPANESE, AND RUSSIAN.

2. LEAFLET TO BE DOUBLE SIDED PRINT WITH NINE LANGUAGES ON SIDE 1 AND TEN LANGUAGES ON SIDE 2. SEE SHEETS 1 & 2 OF THIS DOCUMENT.

3. PRINT COLOUR: ALL TEXT & GRAPHICS TO BE INDELIBLE BLACK.

4. OUTLINE IS FOR REFERENCE ONLY AND IS NOT TO BE PRINTED.

5. FINISHED LEAFLET TO BE SUPPLIED FAN FOLDED, COMPANY DETAILS TO FACE OUTWARDS.

6. PRINTING PAPER TO BE BRIGHT WHITE, APPROXIMATELY 80 GSM.

7. OVERALL SHEET DIMENSION 19.5" x 5.6". INDIVIDUAL FOLDED PAGE DIMENSION 1.95" x 5.83" (REF).

FRM-0250 REV 03

87654321

THIS DOCUMENT CONTAINS CONFIDENTIAL OR PROPRIETARY INFORMATION OF NATUS NEUROLOGY INCORPORATED. NEITHER THIS DOCUMENT NOR THE INFORMATION HEREIN IS TO BE REPRODUCED, DISTRIBUTED, USED OR DISCLOSED, IN PART OR IN WHOLE, EXCEPT AS SPECIFICALLY AUTHORIZED BY NATUS NEUROLOGY INCORPORATED.

UNLESS OTHERWISE SPECIFIED DIMENSIONS ARE IN INCHES. TOLERANCES ARE:

.X±

.XX±

.XXX±

REMOVE ALL BURRS, BREAK SHARP EDGES
DRAWING PER ANSI Y14.5
WELDING SYMBOLS PER AWS A2.0

DO NOT SCALE DRAWING

ANGLE

± 1°

SURFACE FINISH

WELDING SYMBOL

MATERIAL

FINISH

DESIGN BY
SEE SHEET 1
DATE

APPROVED BY
SEE SHEET 1
DATE

natus

neurology

Natus Manufacturing Limited
IDA Business Park
Gort, Co.Galway, Ireland

TITLE
IFU 016145 / Value Line DCN Holder

SIZE
B
DRAWING/PART NO.
016145
REV
01

SCALE: NTS
E-FILE:
016145_p2.ai
SHEET 2 OF 2